

# Curriculum Vitae

## SOCIAL STATUS

**Full Nam:** BOUZOUAGH AZEDINE  
**Address:** Tizi-Ouzou, Algeria.  
**Phone number:**213775027319  
**E-mail:**  
bouzouagh.azd@gmail.com  
**Age:** 30  
**Nationality:** Algerian  
**Marital status:** Single

## LANGUAGES

**Tamazight (Kabyle and Tamashek):** Native speaker  
**Arabic:** Near native  
**English:** Excellent  
**French:** Bilingual  
**German:** basic

## SKILLS AND INTERSTS

- Mastery and use of the office pack (Word, Excel, PowerPoint...) and the software Tropes, Hyperbase...
- Reliability and punctuality.
- Completing tasks on time and being punctual are basic abilities.
- Verbal and written communication skills.
- Conflict Management.
- Travelling.

## EDUCATION AND DIPLOMAS

- **PHD Student in French language (Discourse Analysis domain)**, at the University Mouloud Mammeri, Tizi Ouzou.
- **High School teacher diploma in French language**, obtained at ENS Institute, Bouzareah.
- **Holder of Master's Degree in "Discourse Analysis and Scientific Study of Texts"** Issued by the University of Mouloud Mammeri.

### Others

- **1- Obtained a Certificate in: "A Literary Study: France Des Lumières"**, at the **University of Paris-Sorbonne** (Summer Seminars).
- **2- Successfully completed a course of study In Journalism**, at a private school "**Journalist of Tomorrow**".

## WORK EXPERIENECE

- **Since 2013: Freelance translator** on several platforms, from and into English, French, Arabic and Tamazight of various academic documents.
- **October 2014 up to June 2015:** the end-of-course internship as a French teacher in a high school, Algiers.
- **2015 – 2020**, employed as a French teacher in public high school.
- **2019 - 2021** worked as a French teacher at private school "**Hesnaoua School**"
- **Mai 2021:** Online Masterclass courses for adults and students in **BEA**
- **2021:** Translation **English – Tamazight (Kabyle)** with the company **ORDENTOP**
- **Owner of the page "Traduction DZ ترجمة" on Facebook (11k subscribers)** for translation of various academic documents.

## CONTRIBUTIONS

- **Article published in December 2020 in the online journal Socles classified ©, entitled: "Argumentative analysis of the plurilingual and (inter)cultural dimension in Algerian political discourse. "**  
<https://www.asjp.cerist.dz/en/article/139450>
- **Speaker in Learning Day at the University of Saida. Theme: "The Integration of TIC strategies in Textual and Discursive Analysis"** (February 2019).